

PRODUKTINFORMATION VORABSCHIEDER

Vorabscheidung von Flüssigkeiten und Grobmaterial bei der Teichreinigung mit dem TORPEDO oder dem TORPEDO ULTRA

Vorabscheider sind ein praktischer Helfer bei der Teichreinigung, die den Verschleiß des Schlammsaugers reduzieren, das eingesaugte Wasser filtern und grobe Teile separieren. Nur für Schlammsauger und nicht für Pumpen geeignet!

- Minimierter Geräteverschleiß
- Abscheidung von Flüssigkeiten und anderer Materialien
- Einfache Entsorgung

Der Vorabscheider separiert schwerere mitgesaugte Materialien wie Steine, Laub oder Tannenzapfen u.v.m. Ebenso separiert er Teichtiere wie Frösche und Molche, die eventuell sterben würden, wenn sie in den Schlammsauger gelangen. Der Vorabscheider sammelt dieses Gut und verhindert, dass es durch den Sauger gepumpt wird. Damit wird auch die Maschine geschont.

Der Vorabscheider ist flexibel einsetzbar und kann in zwei Varianten verwendet werden. Hierfür ist ein Schwammfilter im Lieferumfang enthalten. Mit dem Filterschwamm kann das Wasser grobgefiltert in den Teich rückgeführt werden, was z.B. im Herbst bei frisch gefallen Laub sehr hilfreich ist. Grundsätzlich ist der Vorabscheider aber nicht zur Filterung von Kleinst-Schwebstoffen geeignet. Wer das Teichwasser wirklich gereinigt in den Teich rückführen will, braucht ein separates Filterungsinstrument wie unseren TEICHMAX.

Der Vorabscheider wird auf der Saugseite des Schlammsaugers mit dem kurzen mitgelieferten Schlauch zwischen Ansaugschlauch und Sauger gekoppelt. Der Vorabscheider ist ohne großen Aufwand innerhalb kurzer Zeit einsatzbereit. Bitte beachten Sie, dass Sie den Vorabscheider nicht in der prallen Sonne verwenden. Durch die Sonneneinstrahlung und der daraus resultierenden Hitze kann sich der Vorabscheider verformen und Schaden nehmen.

Erklärung des Vorabscheiders

- A: Vorabscheidertonne
- B: TORPEDO (nicht im Lieferumfang enthalten)
- C: Deckel
- D: Anschluss für Saugschlauch des TORPEDO / TORPEDO ULTRA auf der Saugseite
- E: Mitgelieferter Verbindungsschlauch, Anschluss auf der Ablaufseite
- F: Vorabscheidertonne ohne Filterschwamm
- G: Vorabscheidertonne mit eingesetztem Filterschwamm



Technische Änderungen vorbehalten, es gelten unsere AGB's: www.roessle.ag

rössle

Technik für saubere Teiche

PRODUCT INFORMATION PRE-SEPARATOR

Pre-separation of liquids and coarse material during pond cleaning with the TORPEDO or the TORPEDO ULTRA

Pre-separators are a practical aid for pond cleaning, reducing wear and tear on the pond suction cleaner, filtering the water sucked in and separating coarse particles. Only suitable for pond suction cleaners and not for pumps!

- Minimised equipment wear
- Separation of liquids and other materials
- Easy disposal

The pre-separator separates heavier materials that are sucked in, such as stones, leaves or pine cones, and much more. It also separates pond animals such as frogs and newts, which would possibly die if they were to get into the pond suction cleaner. The pre-separator collects this material and prevents it from being pumped through the pond suction cleaner. This also protects the machine.

The pre-separator is flexible and can be used in two variants. A sponge filter is included in the scope of delivery. With the sponge filter, the water can be coarsely filtered back into the pond, which is very helpful, for example, in autumn when leaves have just fallen. Basically, however, the pre-separator is not suitable for filtering very small suspended matter. If you want to return very well filtered pond water to the pond, you need a separate filtering device such as our TEICHMAX.

The pre-separator is coupled on the suction side of the pond suction cleaner with the short hose supplied between the suction hose and the pond suction cleaner. The pre-separator is ready for use within a short time without much effort. Please note that you should not use the pre-separator in the blazing sun. Exposure to the sun and the resulting heat can deform the pre-separator and cause damage.

Explanation of the pre-separator

- A: Pre-separator barrel
- B: TORPEDO (not included in delivery)
- C: Cover
- D: Connection for suction hose of TORPEDO / TORPEDO ULTRA on the suction side (German: Saugen)
- E: Included connection hose, connection on the drain side (German: Ablauf)
- F: Pre-separator barrel without filter sponge
- G: Pre-separator barrel with inserted filter sponge



Subject to technical changes, our terms and conditions apply: www.roessle.ag

rössle

Technology for clean ponds